

MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE

# BALARUC

*le mag*

août 2021 n°70

**DOSSIER** page 9

## Maîtriser l'énergie à l'échelle d'une ville

07

ANALYSE DES  
BESOINS SOCIAUX

12

LA MAISON  
SPORT SANTÉ  
DE BALARUC

18

CET ÉTÉ  
À BALARUC

[ville.balaruc-les-bains.com](http://ville.balaruc-les-bains.com)

**BALARUC**  
LES BAINS  
source d'énergies



# CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BALARUC-LE-VIEUX

sur le rond point d'entrée de la zone commerciale de Carrefour, face à Grand Frais

MEDECINE - CHIRURGIE - RADIOGRAPHIE NUMERIQUE - ECHOGRAPHIE - CANCEROLOGIE  
LABORATOIRE D'ANALYSES - - HOSPITALISATION - NUTRITION ANIMALE HAUT DE GAMME

**SPECIALISTE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE ET NOUVEAUX ANIMAUX DE COMPAGNIE**



Une équipe de 4 Docteurs Vétérinaires aux compétences complémentaires et de 4 assistants vous reçoit du lundi au vendredi de 8 heures 30 à 19 heures, et prodigue des soins de qualité, dans une ambiance propre, non stressante et particulièrement professionnelle.

Prise de rendez-vous en contactant le **04 67 18 82 82**

Avenue de Sète - 34540 BALARUC-LE-VIEUX

Pour les urgences :  
contactez nous  
également au  
04 67 18 82 82

# Intermarché

SUPER

## leDRIVE Intermarché

Ouvert  
le dimanche matin



[www.ledriveintermarche.com](http://www.ledriveintermarche.com)

**BALARUC LES BAINS**

Dir. Sète Balaruc

**Moins grand  
que la concurrence  
Moins cher**

**= PLUS RAPIDE  
= PLUS FRAIS**



## Une équipe unie et en responsabilité

**A**u cours des dernières semaines, notre équipe municipale a connu quelques mouvements avec le départ de l'un d'entre nous.

C'est la vie normale de toute collectivité. L'important pour notre ville, surtout dans le contexte actuel, est que les élus de la majorité aient réagi très rapidement. Il était important que la Ville assure la continuité de la gestion thermale dans les meilleurs délais et dans les meilleures conditions. C'est le poumon économique de Balaruc avec 430 salariés directs (hors période de pandémie) et plus de 1500 salariés indirects et induits. Cette entreprise ne pouvait donc rester sans gouvernance. Il en allait de l'intérêt général et de notre responsabilité d'élus locaux.

Aujourd'hui, alors que les thermes ont ouvert le 24 mai dernier après plus de six mois de fermeture administrative, le nouvel élu, Président Directeur Général de la Société Publique Locale des Thermes, Didier CALAS, est en poste et gère

l'entreprise thermale balarucoise avec comme objectif de relancer l'activité thermale sur le long terme. J'ai le plaisir également de vous annoncer que le 3 août, la SPLETH accueillera son nouveau Directeur Général Délégué, après le départ des deux co-directeurs en ce début de saison 2021.

Il est de notre devoir de sauver notre entreprise thermale. L'année 2020 s'est achevée avec un déficit pour la SPLETH de 7.5M€. L'exercice budgétaire 2021, compte tenu de l'évolution de la pandémie, risque fort d'être également déficitaire. Il faudra donc courage, volonté, pugnacité pour remettre Balaruc-les-Bains sur

la voie du développement économique.

Je sais qu'ensemble, nous pouvons y arriver. Nous avons déjà fait tant de choses. Souvenez-vous en 2008, l'état dans lequel étaient les établissements thermaux d'alors. En quelques années, nous avons hissé Balaruc au plus haut niveau. Nous avons obtenu la phlébologie et sommes devenus la 1<sup>ère</sup> station thermale française. Une politique de recherche et de développement forte a été engagée au sein des Thermes, en partenariat avec les médecins thermaux. Celle-ci qui vise à favoriser l'innovation thermale, nous permettra dans les mois à venir, de proposer des programmes de soin et activités pour les personnes atteintes de la Covid19 ou un programme d'accompagnement conventionné post cancer du sein. Des patients qui seront également accueillis au sein de la Maison Sport Santé de Balaruc-les-Bains. Cette structure a ouvert ses portes au printemps dernier au sein du complexe sportif de Pech Meja. La Maison Sport Santé est ouverte à chacun d'entre nous qui souhaite reprendre une activité physique, à des fins de santé, de bien-être, quel que soit son âge. Vous y trouverez des professionnels de santé et du sport en capacité de vous proposer un accompagnement « cousu main ».

Vous le voyez, notre ambition pour notre ville et son développement est intacte. Je sais qu'avec le soutien de vous tous, Balaruc-les-Bains renouera avec la croissance et le dynamisme, dans un cadre de vie serein et préservé.

Bel été à tous et prenez soin de vous et de vos proches.

**Gérard Canouas,**  
maire de Balaruc-les-Bains.

### 4 le portfolio

### 6 l'actu en bref

- > Prévention contre les moustiques tigres
- > Conseil Municipal
- > Plages
- > Propreté de la ville
- > CCAS : ateliers pour les seniors

### 9 dossier

#### 10 Économie d'énergie

- > Un plan pour une meilleure maîtrise
- > Rénovation des bâtiments municipaux
- > Des conseils pour les habitants

#### 12 Zoom

- > Fusion des Offices de Tourisme
- > Maison Sport Santé

#### 13 Le point sur

les aménagements

### 14 zoom politique

### 17 vie des quartiers

- > Aire de jeux de la Maison du Peuple
- > Boîte à lettres du quartier des Usines
- > Entretien des trottoirs

### 18 côté loisirs

#### 18 Festivités

- > L'été à Balaruc
- > Miss Curiste
- > Les marchés artisanaux

#### 20 Agenda

- > Centenaire Brassens

### 22 bloc-note

MAGAZINE MUNICIPAL DE BALARUC-LES-BAINS  
Hôtel de Ville - BP 1 - 34540 Balaruc-les-Bains.  
Téléphone 04 67 46 81 00. Télécopie 04 67 43 19 01.  
www.ville-balaruc-les-bains.com

Directeur de la publication : Didier Calas, adjoint à  
La Communication

Rédaction, reportages, photographies et mise en  
page : service Communication.

Régie publicitaire : Groupe Bucerep - Toulouse /  
Tél. 05 61 21 15 72.

Impression et photogravure : JF Impression.  
Tirage : 6.000 exemplaires.

## 1

### La 1<sup>ère</sup> Maison Sport Santé de l'Hérault ouverte

L'année dernière Balaruc-les-Bains était retenue pour accueillir un Maison Sport Santé. Celle-ci a dernièrement ouvert ses portes au sein du Complexe Sportif de Pech Meja.

Depuis, Balarucois, habitants du territoire de Thau ou les personnes en séjour à Balaruc s'y pressent pour bénéficier de conseils santé. Avec ou sans pathologie, désirant commencer ou reprendre une activité physique, tous peuvent prendre rendez-vous et bénéficier d'une évaluation de leur condition physique et d'un suivi personnalisé vers un retour en santé.



### 3 Expo éco-citoyenne

Enseignants et enfants de l'école George Sand ont planché pendant 2 mois, sur un projet global autour de la protection de notre environnement. Création d'un potager dans l'école, recyclage du papier, mais également création d'objets à partir de produits recyclés. Ceux-ci ont d'ailleurs été présentés à l'occasion d'une expo.



### 4 Le Voyage de Pénélope au Piano-Tiroir

Scolaires, extra-scolaires, adultes et seniors, se sont retrouvés sur la scène du "Piano-Tiroir" pour interpréter les chansons qu'ils avaient, eux-mêmes, créées, dans le cadre du projet culturel « Le Voyage de Pénélope ». Ce projet aboutira, en fin d'année, à une œuvre artistique, véritable ode à notre territoire.



### 5 Des dictionnaires pour nos futurs collégiens

La Ville a renoué avec une manifestation ancrée de longue date dans le calendrier scolaire balarucois, la remise d'un dictionnaire. Les élus de la commission scolaire se sont rendus pour l'occasion dans les deux écoles élémentaires pour remettre à chaque écolier entrant, à la rentrée scolaire prochaine, en sixième, un dictionnaire en souvenir de leur scolarité balarucoise.

## 6 *Se souvenir, encore et toujours*

"Nous devons continuer à honorer la mémoire de nos morts" dira le maire Gérard Canovas en ouvrant la cérémonie de commémoration de la fin de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale. C'est donc entourés de son adjointe Dominique Serres et de représentants des associations patriotiques locales que s'est déroulée pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive ce moment de recueillement.



## 7 *La lutte régionale à O'balia*

Avant la reprise des activités, les membres de l'équipe technique régionale d'Occitanie de Lutte avaient choisi Balaruc et son spa thermal pour travailler sur le plan de relance auprès des clubs occitans. Un accueil de bonne augure lorsque l'on sait que Balaruc-les-Bains est devenue officiellement Centre de préparation aux Jeux olympiques et paralympiques "Paris 2024" pour la lutte et la boxe.



## 8 *Attrait pour le sable balarucois confirmé*

Les terrains de beach de Balaruc attirent toujours autant les équipes nationales. Après les footballeurs, ce sont les jeunes handballeurs qui ont foulé, pendant une semaine, le sable balarucois. Un stage d'entraînement avant leurs prochains championnats d'Europe prévus en Bulgarie.



## 2

### *Nettoyages de printemps*

Les Balarucois se mobilisent en faveur de l'environnement. Deux opérations nettoyage ont été menées pour débarrasser des espaces de déchets et autres débris abandonnés par des personnes peu scrupuleuses. Des opérations auxquelles la Ville s'est associée en mettant notamment à disposition du matériel.

# L'actu en bref

## SPLETH

### UN NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Suite aux départs des deux co-directeurs au printemps dernier, la Société Publique Locale des Thermes vient de recruter un nouveau Directeur Général. Paul-François HOUVION prend ses fonctions à compter du 3 août. Le Directeur de transition, venu renforcer les équipes de la SPLETH assure le relai jusqu'au 6 août.



## Moustiques tigres

### PRIVEZ-LES D'EAU

Pour que les moustiques tigres, fortement nuisants ne gâchent pas notre été, il faut agir collectivement en les privant d'eau. Chaque femelle pond environ 200 œufs dans les récipients d'eau de notre quotidien.

Quelques gestes simples pour limiter leur prolifération et les nuisances :



Vider tous les réceptacles qui ne peuvent être rangés : coupelles des pots de fleurs, bâches, pieds de parasol...



Couvrir d'un voilage les récupérateurs d'eau.



Ranger brouettes, seaux de jardins, arrosoirs, jouets d'enfant.



Curer les écoulements des eaux régulièrement pour faciliter le bon écoulement des eaux.



Entretien régulièrement son jardin pour réduire les sources d'humidité.



Entretien des piscines, les bassins d'agrément.

## CONSEIL MUNICIPAL

# Une nouvelle élue et de nouvelles répartitions

**Suite à la démission de Thierry Cours, l'assemblée délibérante a intégré en son sein une nouvelle élue. Une nouvelle répartition des missions des élus de la Majorité Municipale a également été actée.**

Fin mai, Thierry Cours, conseiller municipal depuis 2014 et PDG de la Société Publique Locale des Thermes de Balaruc-les-Bains faisait part de sa volonté de démissionner de tous ses mandats locaux. La Municipalité a souhaité réagir rapidement et organiser le remplacement de Monsieur Cours pour ainsi assurer la continuité de la gestion thermale.



Marie-Jo Lledos, 26<sup>ème</sup> colistière sur la liste menée par Gérard Canovas lors des élections municipales, a donc pris place, pour la première fois le 7 juin, au sein du conseil municipal de Balaruc-les-Bains.

## Nouveau Conseil d'Administration de la SPLETH

La démission de Thierry Cours a également entraîné des changements au sein du Conseil d'Administration de la Société Publique Locale des Thermes. Stéphane Antignac, adjoint au maire en charge de

à l'écologie, l'environnement et le cadre de vie, a intégré l'organe délibérant de la SPLETH. Un Conseil d'Administration qui est désormais présidé par Didier Calas, qui a été élu PDG de l'entreprise thermale.

## Nouvelle répartition des délégations pour les élus

- Brigitte Lanet, adjointe au maire déléguée au Tourisme, au Développement Économique, au Commerce et à l'Artisanat, prend désormais en charge le marketing territorial.
- La première adjointe, Geneviève Feuillassier, qui est déléguée à l'Administration générale et aux solidarités, intègre dans son portefeuille les technologies numériques.
- Benoit Gau devient conseiller municipal en charge de la participation citoyenne. Il aura notamment pour mission le développement de la participation citoyenne dans toutes les politiques publiques municipales.
- Didier Calas, quant à lui, garde en délégation du maire la communication et la stratégie numérique.



## PLAGES POUR UNE BAINNADE EN TOUTE SÉCURITÉ

Tout au long de l'été, les plages balarucoises font l'objet de toutes les attentions. Depuis le 27 juin, le poste de secours saisonnier est en fonctionnement. Jusqu'au mois de septembre, tous les jours de 10h à 19h, le personnel affecté à ce poste de secours assure la sécurité des plages et des lieux de baignade de Balaruc. Une baignade qui se fait dans des eaux dont la qualité est surveillée quotidiennement. Ce contrôle sanitaire souhaité par la Ville, est réalisé en parallèle de celui effectué par l'Agence Régionale de Santé, pour un meilleur suivi de la qualité de l'eau. Les plages et leurs abords sont régulièrement nettoyés. Tous les matins, les services municipaux s'affairent sur la promenade des Bains pour vider les corbeilles et nettoyer les sanitaires publics.

## PROPRETÉ DE LA VILLE LE TROTTOIR, CE N'EST PAS POUR LES ENCOMBRANTS !

Il est des informations qu'il est nécessaire d'asséner régulièrement pour qu'elles ne soient pas oubliées. L'interdiction de déposer des encombrants sur la voie publique en fait partie.

A Balaruc, le tri est mis en place depuis quelques années. En parallèle, des structures ont été créées pour permettre l'élimination des objets encombrants ou des déchets verts. Pratique et gratuite pour les particuliers, la déchetterie intercommunale permet de se débarrasser rapidement des déchets encombrants. « *Toutefois, la Ville assure de manière très exceptionnelle, pour les personnes âgées, isolées ou handicapées, un service de collecte des encombrants* » explique Stéphane Antignac, adjoint au maire en charge du cadre de vie. Ce collectage se fait uniquement sur rendez-vous et ne concerne que les objets très volumineux (mobilier d'ameublement, gros électroménager). Des objets qui peuvent être repris par les vendeurs en cas de remplacement de matériel.

Pour rappel, le dépôt sauvage sur la voie publique est interdit et est passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 750 €.



## PRÉVENTION SANTÉ La veille du Plan Canicule est lancée

Pendant l'été, la montée des températures est un danger pour les personnes vulnérables qui risquent l'hyperthermie. Afin de prévenir la canicule pesant sur les personnes âgées de plus de 65 ans, isolées ou handicapées, le CCAS a lancé jusqu'au 31 août le plan canicule. Un travail de veille active est effectué auprès des Balarucois inscrits sur le registre des personnes vulnérables de la Ville, afin de s'assurer qu'elles ne sont pas en difficulté et les aider si nécessaire.



### Inscription :

CCAS - Espace Louise Michel

☎ 04 67 80 79 46

✉ [CCAS@mairie-balaruc-les-bains.fr](mailto:CCAS@mairie-balaruc-les-bains.fr)

## SÉNIORS Des ateliers ludiques et bien-veillir



C'est une rentrée chargée qui attend les séniors balarucois. Le CCAS programmera dès le mois de septembre diverses actions. « *La période que nous venons de vivre a été destructrice, pour beaucoup et notamment les personnes isolées, du lien social. Mettre en place des actions permettant aux séniors de se retrouver, nous a semblé important* » explique Geneviève Feuillassier, adjointe en charge des Solidarités.

Des matinées ludiques sont proposées aux séniors balarucois. Ces ateliers culturels animés par l'association Manalia, font sens dans la recherche de vivre-ensemble, et permettent à chacun, en fonction de ses envies, d'intégrer une communauté vivante et joyeuse. Autre programme initié par le CCAS et l'association Arcopred, un programme multi-atelier autour du bien-veillir. Y seront notamment abordées, des thématiques comme cuisiner sainement, la mémoire, le sommeil ... Ce sont 12 séances qui sont prévues sur le dernier semestre de cette année.

Information / Inscription pour tous ces ateliers :

CCAS - Espace Louise Michel

☎ 04 67 80 79 46

✉ [CCAS@mairie-balaruc-les-bains.fr](mailto:CCAS@mairie-balaruc-les-bains.fr)



CCAS

## Une enquête pour connaître vos besoins

Logement et mobilité, santé et loisirs, connaissance des services et des équipements... la Ville de Balaruc-les-Bains et son CCAS lancent une étude sur les Besoins Sociaux auprès des habitants, afin de mieux connaître les attentes des Balarucoises et des Balarucois et d'améliorer, au besoin, la qualité de la vie et de services sur notre commune. Ce questionnaire, strictement anonyme, est disponible dans les différents points d'accueil communaux (Mairie, Espace Louise Michel, CCAS). Une version dématérialisée est également disponible sur le site internet de la Ville.

Votre avis est précieux. C'est grâce à vous que le CCAS et la Ville pourront mieux adapter l'action sociale, au sens large, présente et future de la commune pour bâtir ensemble une ville solidaire.

🌐 [ville-balaruc-les-bains.com](http://ville-balaruc-les-bains.com)



Usine implantée à Balaruc-les-Bains depuis 1923

- MINÉRAUX INDUSTRIELS
- PURIFICATION DES EAUX
- TRAITEMENT DES EAUX USÉES

Renseignez-vous pour vos besoins en minéraux industriels naturels au :  
110, Chemin d'Aymes - BP3 - F 34540 Balaruc-les-Bains  
Tél : 04 67 18 45 45 - Fax : 04 67 15 45 40

# MOTRIO

SEBASTIEN LANNEAU

simplifions l'entretien auto

- DIAGNOSTIC
- MECANIQUE
- ELECTRICITE
- VEHICULE NEUF



04 67 48 55 42

- REPROGRAMMATION MOTEUR
- CONVERSION BIO-ETHANOL E85

Garage.lanneau@gmail.com  
55 Route de la Rêche 34540 Balaruc Les Bains

Institut de Beauté

## La Main de Jade

Soins du visage et du corps - Prothèse onguilaire  
Épilations cire et fils - Extensions cils -Maquillage -UVA...  
Cryolipolyse : Amincissement par le froid

ARTDECO



INSTITUT  
ESTHEDERM  
PARIS

Vente de Produits de Beauté, Accessoires de Mode  
Ouvert du Mardi au Samedi sur RDV  
39, Avenue du Port - 34540 Balaruc-les-Bains  
(Face à la Poste)



Prise de rdv sur : [www.planity.com](http://www.planity.com)  
04.34.45.73.17  
[www.maindejade.fr](http://www.maindejade.fr)



LOCATIONS SAISONNIERES - GESTION  
TRANSACTION - SYNDIC



32 Avenue des Thermes Athéna Immeuble Altair  
BP26 34540 BALARUC-LES-BAINS  
Tél. 04.67.48.52.31

[agence.pasteur@wanadoo.fr](mailto:agence.pasteur@wanadoo.fr) [www.agence-le-pasteur.com](http://www.agence-le-pasteur.com)

Du lundi au samedi  
de 9h à 12h et de 14h30 à 17h30  
Fermé le mercredi et le dimanche



Suivez-nous  
sur Facebook



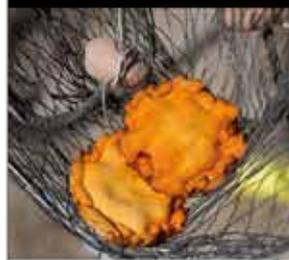
## L'atelier de la Tielle maison Dasse Balaruc

Tél. 04 67 36 20 97

[www.tielledasse-balaruc.fr](http://www.tielledasse-balaruc.fr)

Ouvert 7j/7 de 7h à 20h

SAS LITOTA - Rte de Sète - Plan de la gare - 34540 Balaruc les Bains



Les poissons  
du Soleil

AQUACULTURE MARINE

1, Rue des Trimarans - 34540 BALARUC LES BAINS - France  
Tel. +33 4 67 48 56 77 - [contact@poissons-soleil.com](mailto:contact@poissons-soleil.com)  
[www.poissons-soleil.com](http://www.poissons-soleil.com)

44 AVENUE DE MONTPELLIER - 34540 BALARUC LES BAINS



## DOSSIER *à la une*

# ÉCONOMIE D'ÉNERGIE Une meilleure maîtrise

La nécessité de réduire le recours aux énergies fossiles, appelées à se raréfier, et l'impact carbone des activités humaines, engagent chacun à remettre en question ses consommations, à titre individuel ou collectif, alors même que nous vivons dans un environnement de plus en plus connecté tributaire de l'énergie.

La Ville gère plusieurs dizaines d'équipements, tous consommateurs d'énergie. Dans un souci à la fois environnemental et budgétaire, elle lance un plan pluriannuel qui vise à modérer ses consommations.

### EN CHIFFRES



**28**

bâtiments municipaux existants ont fait l'objet d'un diagnostic de rénovation énergétique



**6**

c'est le nombre d'années sur lequel va s'étaler le plan pluriannuel de rénovation énergétique des bâtiments communaux



**1,7 M€**

c'est l'estimation budgétaire totale de la rénovation des bâtiments municipaux.



**STÉPHANE ANTIGNAC,  
ANGEL FERNANDEZ**

Adjoints délégués à l'Environnement  
et à l'Aménagement

“  
**La maîtrise de l'énergie des bâtiments municipaux permet, à l'échelle de la ville, de répondre à la fois aux enjeux climatiques et de faire des économies d'énergie et donc financières.**

**Dans ce domaine, Balaruc-les-Bains affiche l'objectif de réduction de 30% des consommations d'énergie du patrimoine bâti municipal”**



ÉNERGIES

# Moins de gaspillage

en direct

## PLAN CLIMAT POUR SÈTE AGGLOPÔLE

Sète agglomération méditerranéenne s'est engagée, en 2017, dans l'élaboration de son Plan Climat Air Énergie Territorial (PCAET) ; un projet élaboré à l'échelle des 14 communes du territoire, qui a été approuvé en décembre dernier.

Pensé comme la stratégie de transition énergétique et écologique du territoire, celui-ci est une réponse locale aux enjeux globaux du changement climatique :

- Atténuation : limiter l'impact du territoire sur le changement climatique, en agissant sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre et des consommations énergétiques et le développement des énergies renouvelables ;
- Adaptation : réduire la vulnérabilité du territoire aux effets du changement climatique, y compris anticiper la fracture énergétique et l'adapter à l'évolution du climat ;
- Préservation de la qualité de l'air.

Une procédure de consultation publique est actuellement organisée jusqu'au 30 Juillet, pour recueillir tous les avis sur ce projet.

Pour en savoir plus, consulter le dossier, présenter vos observations et contributions :

🌐 [www.agglopole.fr](http://www.agglopole.fr)

▶ **Le véritable moyen d'avancer dans la transition énergétique, c'est de réussir à consommer moins d'énergie et notamment d'énergies fossiles, pour ses besoins quotidiens. Pour y arriver, la Ville de Balaruc-les-Bains se dote d'une feuille de route exigeante d'ici à 2026.**

Les énergies fossiles, consommées en masse, émettent des gaz à effet de serre qui dérèglent le climat, avec des conséquences de plus en plus palpables sur notre environnement et notre vie quotidienne. De plus, l'énergie coûte et coûtera de plus en plus cher. Aujourd'hui, la facture énergétique s'élève chaque année à 150 000 € pour notre Collectivité. La réduction des consommations devient donc un enjeu majeur non seulement pour lutter contre le réchauffement climatique, mais aussi pour limiter l'impact budgétaire.

### Des consommations réduites de 30 %

La Ville engage donc, un plan de rénovation énergétique des bâtiments communaux. Celui-ci vise l'objectif de réduction de 30 % des consommations d'énergie du patrimoine bâti municipal d'ici à 2030. Cela concerne les futurs équipements de la Ville, mais aussi et surtout les installations existantes. « Pour ce faire, la Ville a lancé un diagnostic sur l'ensemble des bâtiments municipaux. A l'issue de celui-ci, un audit détaillé des équipements les plus énergivores a été mené » expliquent Angel Fernandez et Stéphane Antignac, les adjoints en charge de ce dossier. « Quatre bâtiments (les écoles balarucoises), véritables passoires thermiques, représentent à eux seuls plus de 40% de la totalité de la consommation

énergétique de la commune. Ce sont donc sur eux que se sont concentrées les études. » Plus de 830 000 € sont aujourd'hui prévus dans le cadre du Plan Pluriannuel d'investissement, pour lancer le programme de travaux de rénovation énergétique des bâtiments communaux. Une enveloppe budgétaire qui pourrait être réévaluée en fonction des subventions obtenues de la part des collectivités partenaires. « Pour mener à bien ce programme de rénovation énergétique ambitieux, nous allons travailler sur plusieurs leviers : améliorer l'isolation, remplacer les éclairages traditionnels par des ampoules LED environ 30% moins consommatrices, généraliser le double-vitrage, installer des protections solaires, optimiser les installations de chauffage. Des études sur l'implantation de panneaux photovoltaïques et la gestion technique des bâtiments seront également menées » poursuivent les élus. L'objectif de la Ville est que demain, l'ensemble des installations municipales soient classifiées en étiquette énergétique B équivalent à un bâtiment économe en énergie, alors qu'aujourd'hui celles-ci obtiennent une classe énergie C ou D. La même exigence d'économie énergétique sera demandée lors de la construction de nouveaux équipements. Les premiers travaux de rénovation commencent cet été.

## Bâtiments

# RÉNOVER POUR UNE MEILLEURE GESTION THERMIQUE

► La rénovation énergétique des bâtiments est un chantier de longue haleine pour une Ville qui dispose d'un patrimoine bâti important, avec une part de bâtiments anciens non négligeable. Balaruc-les-Bains lance, dès cette année, des opérations de rénovation.

Les bâtiments municipaux entament cette année une cure de leurs dépenses caloriques, dans le maintien de conditions de confort pour les usagers. Et c'est l'école élémentaire "Le Petit Prince" qui, cet été, bénéficie des premiers travaux de rénovation avec la réfection de sa toiture. « D'ici à 2023, ce bâtiment identifié lors du diagnostic énergétique comme un des plus énergivore, va bénéficier d'importants travaux » explique Angel Fernandez, adjoint au maire en charge de l'aménagement. « L'étanchéité de la toiture de l'école était défectueuse. Alors plutôt que de lancer de simples travaux visant à colmater les fuites, nous avons opter pour sa réfection totale avec la pose d'un isolant pour éviter les importantes déperditions énergétiques constatées. Des travaux plus importants et donc plus coûteux (136 000 €) mais pour lesquels

nous venons d'obtenir un co-financement de la part de l'État de 66 000 €. »

Parallèlement, les services municipaux profiteront de la période estivale pour engager des travaux à l'intérieur du bâtiment et remettre en état les salles de classe dégradées par les infiltrations.

La rénovation énergétique de l'école "Le Petit Prince" se poursuivra en 2022 et 2023 avec le passage de l'éclairage en LED, le remplacement des menuiseries extérieures avec la mise en place dans l'ensemble de l'école de double-vitrages, l'installation d'un système d'isolation thermique et la transformation du système de chauffage. Parallèlement, les premiers travaux seront engagés à l'école "George Sand".

La toiture de la Maison du Peuple sera, elle aussi, reprise cette année avec là encore le remplacement de l'isolant.

## en complément UN PROJET BBC RÉNOVATION POUR LA FUTURE MAIRIE



Le bâtiment de l'ancienne maison de repos "Plein Soleil", accueillera d'ici à 2024 la mairie. Il va faire l'objet, d'ici là, de travaux de réhabilitation. L'élu en charge de l'aménagement commente « nous allons demander au maître d'œuvre qui va suivre le chantier de nous garantir à terme, un bâtiment répondant au label BBC Rénovation. Ce label propose des objectifs de basse consommation énergétique à atteindre lors de travaux de rénovation, que nous estimons à 50% des consommations énergétiques actuelles ».

Une réflexion similaire sera menée sur tous les nouveaux projets d'aménagement ou de réhabilitation.



L'école élémentaire des Bains est le premier bâtiment municipal à bénéficier, cet été, de travaux visant à améliorer la maîtrise énergétique. 60 % d'économies d'énergie sont attendues à la fin de l'ensemble des travaux prévus sur ce bâtiment.

## DES INFOS EN DIRECT DES CONSEILS POUR LES HABITANTS

La réduction de la consommation énergétique des bâtiments nous concerne tous en tant qu'habitants du territoire. La Région et Sète Agglopolo Méditerranée proposent le dispositif Rénov'Occitanie pour nous aider à mener à bien nos projets de rénovation énergétique. Ce dispositif d'accompagnement – gratuit – s'adresse à tous les ménages balarucois, quels que soient leurs revenus, lorsqu'ils

souhaitent s'engager dans un projet de rénovation énergétique de leur habitat, ou de développement des énergies renouvelables à l'échelle de leur logement.

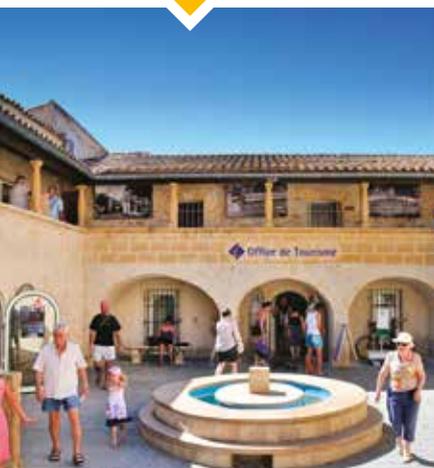
La prochaine permanence aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> octobre, de 9h à 12h, à l'Espace Louise Michel.

Pour prendre rendez-vous : 04 67 13 80 90.

## TOURISME

### Fusion des Offices de Tourisme de Thau

La Ville a entériné, lors du Conseil Municipal du 30 juin dernier, la prochaine fusion de l'Office de Tourisme de Balaruc, avec l'Office Intercommunal du bassin de Thau.



**A**u 1<sup>er</sup> janvier prochain, l'Office de Tourisme de Balaruc-les-Bains passera sous giron intercommunal. Ce choix des élus balarucois a été précédé d'une étude sur un

*« Cette fusion va permettre d'accompagner au mieux le redémarrage des thèmes »*

regroupement dans une seule et même structure des 5 Offices de Tourisme du territoire, à savoir la fusion de l'office de tourisme intercommunal avec les offices de tourisme des 4 stations classées : Sète, Balaruc-les-Bains, Frontignan et Marseillan. Celle-ci a permis de démontrer tous les avantages que représentait la future fusion des structures touristiques du territoire. « Avant de nous prononcer, nous souhaitions obtenir des

garanties sur de nombreux éléments. Chose qui a été faite » commente Brigitte Lanet, adjointe au tourisme et au développement économique. Ces garanties portent sur les personnels, une communication qui valorise la spécificité thermale, mais aussi le maintien du classement de l'Office de Tourisme en catégorie 1 et de la ville en station classée de Tourisme. Un maintien qui garantit à Balaruc la possibilité de disposer sur son territoire d'un Casino. Et de poursuivre « croyez-moi nous veillerons, au sein du Comité de Direction de l'OTI, à défendre au mieux les intérêts de notre ville et de ses visiteurs. »

Cette fusion va permettre à la structure touristique balarucoise, demain, d'encore mieux accompagner le redémarrage des Thermes. « Ensemble nous serons plus forts pour répondre aux enjeux du tourisme de demain et promouvoir notre territoire de Thau et toutes ses spécificités touristiques, à commencer par l'activité thermale » indique l'élue au tourisme. Une stratégie de développement touristique de l'Archipel de Thau et donc de Balaruc-les-Bains a été élaborée et un plan d'actions va être mis en œuvre.

Dans le courant de l'été, les conseils municipaux de Sète, Frontignan et Marseillan vont eux-aussi, se prononcer sur le transfert de compétence "Promotion du tourisme, dont la création d'office du tourisme" à la Communauté d'Agglomération.



### MAISON SPORT SANTÉ

#### Au service de la santé des Balarucois

**m**ieux vaut prévenir que guérir. À Balaruc-les-Bains, cet adage est concret, avec l'ouverture, depuis le 1<sup>er</sup> juin dernier, de la Maison Sport-Santé. Ce lieu a été créé par la Ville pour apprendre à bien vivre ! Il propose des services pour s'informer et se sensibiliser aux pratiques sportives favorisant une bonne santé. « Pas besoin de souffrir d'une quelconque pathologie pour fréquenter la Maison Sport Santé de Balaruc. Celle-ci est ouverte à toute personne qui souhaite reprendre une activité physique, à des fins de santé ou de bien-être, quel que soit son âge. Elle y trouvera des professionnels de santé et du sport en capacité de lui proposer un accompagnement "cousu main" » explique Laure Soriteau, conseillère municipale déléguée au développement médico-thermal. Certifiée par le ministère des

Sports et le ministère des Solidarités et de la Santé, la Maison Sport-Santé balarucoise répond à un besoin face à la progression des maladies chroniques en lien avec la sédentarité, l'une des premières causes de mortalité évitable en France. Et l'élue de commenter « à partir d'un bilan individuel et complet (prenant en compte l'état de santé, la motivation, les envies et attentes des publics), un projet d'activité sur mesure est élaboré par un enseignant en activité physique adapté. La personne sera ensuite orientée vers une association partenaire qui propose du sport adapté à ses besoins. » Cette Maison Sport Santé est la première à ouvrir ses portes dans le département. Elle propose un éventail large de services, grâce à la synergie exceptionnelle entre les différentes associations du territoire.

# Le point sur les aménagements



## L'ESPACE SOLIDAIRE EN TRAVAUX

À l'automne prochain, l'Espace Solidaire de Balaruc ouvrira ses portes au public. En attendant, l'ancienne Mairie Annexe fait l'objet de travaux de réfection. À part les structures porteuses, à peu près tout à l'intérieur du bâtiment est repris du sol au plafond. Sans oublier les réseaux électrique et informatique. Le système de chauffage du bâtiment, les menuiseries extérieures et les volets sont également changés pour une meilleure isolation. Enfin des travaux extérieurs visent à améliorer son accessibilité pour les personnes à mobilité réduite.



## CONFORTEMENT DES FALAISES

Un diagnostic sur les ouvrages d'art maritimes et terrestres menés par la Ville, a montré la nécessité de sécurisation des falaises du Belvédère et des Marines de Thau, dégradées par le ruissellement des eaux de pluie. Des travaux de confortement seront entrepris d'ici la fin de l'année. Remise en état du grillage existant et mesures de protection en pied de falaise seront mis en œuvre pour celle surplombant la résidence « Les Marines de Thau ». Le contremur au-dessus du Belvédère 2, excavé à cet endroit, sera lui renforcé.



## ROUTE DE LA RÊCHE

Six mois après le démarrage des travaux, l'aménagement du 3<sup>ème</sup> tronçon de la route de la Rêche se termine. Après la réfection du réseau d'eaux pluviales, l'enfouissement des réseaux secs et l'aménagement de la voirie avec le recalibrage de la chaussée, les anciens mâts d'éclairage public ont laissé place à de nouveaux candélabres. Comme pour l'aménagement des tranches précédentes, un trottoir et une voie verte ont été créés de part et d'autre de la chaussée pour plus de sécurité dans la circulation des piétons et vélos.

## en complément

### DES FOUILLES PRÉVENTIVES AVANT LE LANCEMENT DES TRAVAUX DE LA MÉDIATHÈQUE



D'ici à deux ans, le Pavillon Sévigné Annexe accueillera la nouvelle médiathèque de Balaruc-les-Bains. Le bâtiment conservera des éléments d'architecture ancienne, notamment la façade, afin de respecter l'identité du lieu.

Le bâtiment de 1000m<sup>2</sup>, une fois rénové, permettra d'offrir à tous une structure adaptée à une médiathèque moderne.

Avant d'entamer la construction de ce nouvel équipement culturel intercommunal, le site fera l'objet, dès le mois de septembre, de fouilles archéologiques préventives, menées par le service d'Archéologie de Sète Agglopôle. L'objectif de ce chantier de fouilles qui devrait durer au minimum 6 mois, est d'assurer la détection et l'étude scientifique de vestiges patrimoniaux et ainsi de mieux connaître le passé antique de la cité balarucoise.



## DÉSIMPÉRMÉABILISATION DES COURS D'ÉCOLE

### LA CONCERTATION DANS LES ÉCOLES EST LANCÉE

Suite à sa candidature à l'appel à projet "Rebond eau biodiversité climat" de l'Agence de l'Eau, la Ville a eu le plaisir d'apprendre que son projet "Désimperméabilisation et végétalisation des cours d'écoles" avait été retenu en mars dernier. « Le contexte de cette étude est simple, explique Stéphane Antignac, adjoint en charge de l'environnement et du cadre de vie. Des problématiques d'inondations récurrentes, en partie liées au ruissellement des eaux pluviales, ont été constatées lors des fortes pluies. Au fil du temps, le nombre d'arbres plantés dans les cours d'école ne cesse de diminuer au cours des années, créant des îlots de chaleur. Nous avons engagé, avec les équipes enseignantes et les enfants, une démarche de concertation en vue de remettre du végétal au sein de ces espaces. »

Après un premier travail avec le corps enseignant et les services de la ville au printemps, c'est à présent aux enfants de s'exprimer. Avant leur départ en vacances, les enfants ont été invités à donner leur avis et à dessiner leur cours d'école idéale, avec l'aide de leurs enseignants. La démarche se poursuivra à la rentrée prochaine.



# conseil municipal

## EXTRAITS DE LA SÉANCE DU 26 MAI 2021

### ADMINISTRATION

#### Révision du temps de travail

##### Adopté à l'unanimité

Conformément à la loi sur la transformation de la Fonction Publique, les élus disposaient d'un délai d'un an à compter du renouvellement de leurs assemblées délibérantes pour définir les règles relatives au temps de travail de leurs agents. La durée légale annuelle de travail effectif est de 1 607 heures.

En amont de l'application de ces nouvelles règles pour le 1er janvier 2022, une concertation a été lancée par l'administration municipale auprès des agents, quant à l'organisation des cycles de travail au sein des services de la Ville. Il en résulte notamment :

- une ouverture des services municipaux au public commune à l'ensemble des accueils du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
- la mise en place de cycles de travail hebdomadaires (de 35h à 37h30) ou annuels ouvrant droit à l'instauration des jours de RTT.

### FINANCES

#### Vote des taux d'imposition pour 2021

##### Adopté à l'unanimité

La commune de Balaruc-les-Bains, au même titre que les collectivités territoriales dans leur ensemble, est soumise à d'importantes contraintes financières, dues notamment à la baisse importante des dotations de l'Etat depuis 2015, qui pèsent sur sa marge de manœuvre à destination de ses administrés.

Malgré cet environnement difficile, la Municipalité a fait le choix depuis 2008 de ne pas augmenter les impôts locaux et de limiter le recours à l'emprunt, tout en portant son effort sur l'investissement nécessaire au maintien de notre station thermale au premier rang national.

Pour 2021, concernant la part communale de la taxe foncière, malgré le contexte financier fortement dégradé suite à l'impact de la crise sanitaire, des mesures de confinement et de la décision administrative de fermeture des thermes, les élus ont voté le maintien des taux communaux d'imposition 2021 à leur niveau de 2008

- Foncier bâti : 49,59 %
- Foncier non bâti : 59,64 %.

## EXTRAITS DE LA SÉANCE DU 30 JUIN 2021

### CULTURE

#### Adhésion de la Ville à l'Agence pour le Développement Régional du Cinéma

##### Adopté à l'unanimité

Créée en 1983 à l'initiative du Ministère de la Culture, l'Agence pour le Développement Régional du Cinéma (ADRC) a pour objet de favoriser la desserte cinématographique de l'ensemble du territoire dans un objectif d'aménagement culturel.

Elle a pour mission, entre autre, de soutenir la diffusion de films dans les petites et moyennes villes et aider au maintien d'un réseau de salles diversifié en région.

La Ville de Balaruc-les-Bains a toujours manifesté un fort intérêt pour le 7ème art. Rappelons que depuis la fermeture définitive du cinéma « Le CinéCure » et afin de pallier le manque d'offre cinématographique sur notre territoire, de nombreuses actions ont été renforcées ou mises en place par la Ville.

Malgré cela, la question de l'implantation d'une (ou de plusieurs) salle(s) de projection au sein même de la Commune se pose. Elle permettrait de répondre au besoin d'un cinéma de proximité.

L'adhésion de Balaruc-les-Bains à l'ADRC lui permettra de faire appel au département « Etudes » de cet organisme culturel, qui l'accompagnera dans l'élaboration d'une étude de faisabilité et ainsi savoir si le projet de création d'un cinéma sur Balaruc est techniquement possible et financièrement viable.

### VIE ASSOCIATIVE

#### Subventions Municipales pour l'année 2021

##### Votes : Pour : 25 ; Abstentions : 4

Après une année 2020 où, par nécessité, les subventions municipales aux associations avaient été revues à la baisse, le budget 2021 prévoit une enveloppe de plus de 300.000 € pour l'année 2021.

Cette année, malgré la pandémie qui perdure et ses conséquences budgétaires pour notre commune, les élus ont fait le choix de réévaluer globalement

l'enveloppe budgétaire consacrée au co-financement du monde associatif local. La volonté municipale d'aider toutes les associations en fonction de leurs besoins et de leurs structures est une composante majeure de notre politique de subventions.

Une première répartition correspondant aux subventions de fonctionnement a été votée par les élus de la majorité municipale, pour un montant de 237.155 €.

Une somme répartie entre 55 associations locales :

Secteur Sport : 143.726 €

Secteur Enfance / Jeunesse / Scolaire : 3.325 €

Secteur Culture / Animation : 42.879 €

Divers : 46.100 €.

### CASINO

#### Avenant au contrat de délégation

##### Adopté à l'unanimité

Le contrat de délégation de service public sous la forme d'une concession ayant pour objet l'exploitation des jeux du casino à Balaruc-les-Bains prévoit le maintien de l'équilibre financier du co-contractant.

Or, le Casino de Balaruc-les-Bains a subi une baisse significative de fréquentation imputable à la crise sanitaire liée à la COVID19. Les fermetures administratives des établissements de jeux en France, ont eu pour conséquence à Balaruc, une baisse importante de recettes d'exploitation, pour le délégataire.

Au regard de cette situation, les élus ont voté un avenant visant à corréliser les dotations versées par le Casino à son chiffre d'affaires net afin que le contrat conserve son équilibre notamment en cas de perte d'exploitation et de baisse significative des recettes.

La redevance plancher de 53.000 euros prévue dans le contrat de délégation, est suspendue temporairement. Ainsi, pour deux ans, le montant total de la redevance annuelle due par le délégataire à la Ville pourra être inférieur à 53.000 €. Cette redevance plancher sera remise en place à partir de 2023.

*Vous pouvez retrouver l'intégralité des délibérations des conseils municipaux sur le site internet de Balaruc-les-Bains : [www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com).*

## majorité municipale

Le développement durable est un sujet d'actualité depuis plusieurs années, repris et décliné par de nombreuses entreprises, associations et collectivités. Derrière cet engouement collectif, le développement durable a pour vocation de réconcilier l'homme, la nature et l'économie à long terme. Son objectif est d'assurer le bien-être de tous et des générations futures, en concordance avec l'environnement dans lequel nous évoluons. Si les enjeux du développement durable sont planétaires, ils s'expriment aussi localement. Bien des projets sont maintenant passés au crible de ce concept donnant ainsi la priorité à la qualité de vie, à la performance énergétique et à la protection environnementale.

Conscients de l'enjeu de durabilité environnementale pour notre cité, la Municipalité et ses services ont œuvré méthodiquement pour la préservation et la valorisation du territoire de Balaruc-les-Bains, et plus largement, pour l'ensemble du Bassin de Thau. À Balaruc-les-Bains, la préservation de notre environnement, qu'il soit végétal ou lagunaire, est une préoccupation qui anime la Municipalité depuis de nombreuses années.

Avec un patrimoine végétal important, Balaruc s'est très tôt attachée à mettre en place une végétalisation responsable de ses espaces publics, en privilégiant les espèces adaptées aux conditions climatiques de notre région, peu gourmandes en eau. L'interdiction des produits phytosanitaires a été généralisée au profit de techniques alternatives pour des espaces publics plus vertueux. Il en est de même de l'entretien de notre frange littorale. Consciente de la fragilité de l'écosystème de notre lagune, la Ville veille à s'entourer, depuis de nombreuses années, d'experts et des services de l'État compétents en la matière pour entretenir tout au long de l'année nos plages, qui représentent un attrait touristique indéniable pour nos visiteurs. La révision du Plan Local d'Urbanisme, adopté en 2018, a permis d'entériner la préservation d'espaces naturels. Nous la poursuivons.

Cette préoccupation de préservation de notre environnement, nous entendons, dans les mois et années à venir, la porter toujours plus haut. La Municipalité de Balaruc-les-Bains se mobilise afin que, dans chacune de ses actions et missions, une réflexion sur les impacts environnementaux soit engagée : déplacements doux, économies énergétiques, actions de sensibilisation ...

Cela commence, dès cette année, par le lancement d'un vaste plan de rénovation énergétique des bâtiments communaux. Un programme qui s'étalera sur toute la durée du mandat municipal et qui prévoit de réhabiliter les équipements les plus énergivores.

De nombreux autres projets seront déployés tout au long du mandat : le permis de végétaliser pour verdifier plus encore notre cité, l'adoption d'une charte de l'arbre, la désimperméabilisation des cours d'école, ou encore des projets d'aménagement intégrant la résilience face au changement climatique.

Une réflexion sur la mobilité dans la ville a été menée en concertation avec Sète Agglopol Méditerranée. Celle-ci va se poursuivre pour faire de Balaruc-les-Bains une ville écomobile. Grâce à cette démarche globale et envisagée sur le long terme que nous déployons, nous parviendrons à faire évoluer la situation.

**Les élus de la majorité municipale**

## opposition municipale

L'Arroseur arrosé... Dans le dernier Balaruc le Mag, Mr le maire, potentat de la très soumise majorité municipale, raillait l'opposition suite à la décision de notre collègue Mme Fradier de rejoindre EELV afin de s'engager davantage pour l'Environnement, et il disait "attendre la suite".

Et bien, la suite est venue, mais de son équipe avec la démission surprise de Mr Thierry Cours de son poste de PDG de la SPLETH, mais aussi de tous ses autres mandats municipaux. Dans les médias, Mr Cours a évoqué "un problème de gouvernance", "une nouvelle organisation de la SPLETH qui ne lui semble pas bonne pour l'entreprise et pour les salariés". Il dit regretter "que le rapport de confiance absolue nécessaire à ces fonctions ne soit plus là, et que dans ces conditions, il devenait compliqué de continuer à piloter cette entreprise. Mais avec qui Mr Cours pouvait-il bien avoir de telles divergences au point de lui faire aussi quitter le Conseil Municipal ? Il restera muet. Et le maire prétend ne rien savoir.

Bien sur, le microcosme Balarucois se met aussitôt à bruisser et il est évoqué un grave différend entre Mr Cours et "qui vous savez" au sujet du salaire attribué au nouveau Directeur des Thermes. On parle d'un salaire 4 fois plus important que celui de son prédécesseur accordé contre l'avis de Mr Cours. On parle aussi de tractations en coulisse avec une Chaîne dont ce "cher" directeur serait le précurseur. Voulant y voir plus clair pour informer les Balarucois de ce qui se trame, les élus de l'opposition interrogent DIRECTEMENT Mr Canovas qui ne peut ignorer l'affaire. AUCUNE réponse ne leur sera donnée et ils seront même accusés de colporter des rumeurs ! Un comble pour qui cherche la vérité à la source ! Ensuite, lorsque Mr Didier Calas est proposé comme nouveau PDG, les conseillers d'opposition qui ne le connaissent pas lui suggèrent de se présenter juste pour voir si son profil correspond à celui du poste pour lequel il est pressenti. Indignation de l'intéressé qui, se disant investi de la confiance du maire, refusera de répondre. Nous pensons, bien naïvement, que la SPLETH étant une société PUBLIQUE, les contribuables Balarucois avaient droit à un peu plus de transparence. Renseignements pris, Mr Calas gèrerait une agence de voyage ce qui, chacun en conviendra, fait de lui le candidat idéal pour diriger un établissement thermal de 430 salariés.

A notre tour d'attendre la suite...

**Catherine Agéma, Thierry Congras,  
Christian Hurabielle-Péré**

La cosmétique à Balaruc-les-Bains : la Municipalité ne dit pas tout !

En effet, cette branche qui devait diversifier l'économie de notre Ville, et l'intention était louable, se révèle être un gouffre financier. En dix ans, des millions d'euros ont été engloutis sans que les Balarucois sachent combien exactement.

Passons sur l'effondrement de 2020. En 2019, la cosmétique a vendu en moyenne 11 produits par jour avec 3 boutiques, un site internet et des rayons dans les pharmacies. Onze produits par jour censés couvrir 9 salaires, les charges et les investissements. Pourquoi s'obstine-t-on dans cette voie largement déficitaire qui alourdit dangereusement les comptes des Thermes ? On se le demande...

# Ma page Facebook "Balaruc-les-Bains, l'autre Mag" vous informe avec objectivité de la réalité de notre vie communale #

**Catherine Fradier**



# Les escales thermales

Cet été, embarquez pour l'expérience thermale de Balaruc-les-Bains

5 jours de soins aux thermes de Balaruc-les-Bains



OFFRE EXCLUSIVE RÉSERVÉE AUX HABITANTS DE  
SÈTE AGGLOPÔLE MÉDITERRANÉE

OFFRE VALABLE DU 1<sup>er</sup> JUILLET AU 31 AOUT 2021  
Tarif exclusif pour les habitants de Sète, Agglopôle Méditerranée  
Sous réserve de disponibilités et sur présentation d'un justificatif de domicile.

Escale  
« Hydro relaxante »

Escale  
« Bienfaits du dos »

**BALARUC**  
LES BAINS  
les Thermes

CURES THERMALES EN RHUMATOLOGIE ET PHLÉBOLOGIE  
MINI CURES BIEN-ÊTRE ET SANTÉ

Renseignements au 04 67 51 76 01  
et sur [accueil.reservation@thermesbalaruc.com](mailto:accueil.reservation@thermesbalaruc.com)  
[www.thermesbalaruclesbains.com](http://www.thermesbalaruclesbains.com)



## Maison du Peuple L'AIRE DE JEUX POUR ENFANTS EN TRAVAUX

Pour permettre la construction de la future Maison Médicale du quartier des Usines, l'aire de jeux implantée à l'arrière de la Maison du Peuple, a été, un temps, enlevée. Les travaux pour sa réimplantation ont débuté sur le même site. Après la création de la plateforme, la clôture et un premier jeu, récupérés de la précédente aire, sont remis en place. Dans quelques semaines, l'aire disposera d'un sol souple. Trois nouveaux jeux pour les plus jeunes rejoindront celui déjà installé. Des bancs seront également implantés à proximité.

En attendant la fin des travaux, pour la sécurité de tous, enfants et parents ne peuvent accéder à cet espace de loisirs.

## Quartier des Usines LA BOITE À LETTRES DE LA POSTE DÉPLACÉE

Avec le démarrage des travaux du futur Espace Solidaire, la boîte à lettres de La Poste installée sur le bâtiment de l'ancienne Mairie Annexe, n'était plus accessible au public.

La société La Poste, en concertation avec la Ville, va prochainement replacer cette boîte de l'autre côté de la rue des Aloès, sur le mur d'enceinte de l'actuelle pharmacie. Ce service viendra compléter l'agence postale communale créée en 2018 par la Ville, afin d'offrir un service public de proximité aux résidents de ce quartier. Cette dernière offre une large gamme d'opérations liées au traitement du courrier, ainsi que bancaire.



## PERMANENCE



### Véolia Eau

La société VEOLIA EAU, délégataire du contrat de délégation du service public de distribution d'eau potable pour le compte du Syndicat d'adduction d'eau potable de Frontignan/Balaruc, assure des permanences tous les mois dans les locaux de l'espace Louise Michel. Ces permanences sont destinées à répondre à toutes questions relatives au service de l'eau potable (demandes d'intervention, facturation, réclamations diverses,...).

 Prochaine permanence :

Lundi 6 septembre, de 9h à 12h et de 13h30 à 16h45, à l'Espace Louise Michel.

## COMMERCE

### Retrouvez vos commerces de proximité en ligne

Consommez local en ligne, c'est désormais possible !

Avec la crise sanitaire, l'e-commerce a été fortement plébiscité. Selon une étude Opinionway de novembre dernier, 85% des Français souhaitent que les commerces renforcent leurs services de click & collect. Pour aider les commerçants et les artisans du territoire à s'adapter à ces nouveaux modes d'achat (click & collect, vente en ligne, chèque cadeau...), Sète agglomération méditerranéenne a créé une « Place du Marché numérique » afin que chacun d'entre eux puisse y ouvrir gratuitement sa boutique et booster ainsi la vente de ses produits.

Vous pouvez désormais les retrouver en ligne, par thématique ou par commune, pour réserver ou commander en ligne, retirer votre commande sur place ou vous faire livrer directement chez vous, grâce à une solution de livraison collaborative.

Et ainsi soutenir le commerce local en quelques clics seulement !

 [ville-balaruc-les-bains.com](http://ville-balaruc-les-bains.com)



## ENTRETIEN DES TROTTOIRS

### Riverains, vous êtes concernés

Depuis 2017, la Ville de Balaruc-les-Bains s'est engagée dans une démarche environnementale forte en abandonnant l'usage des produits phytosanitaires sur les espaces publics. Progressivement, la végétation reprend ses droits et s'installe en ville... en particulier sur les trottoirs. « L'herbe ne doit plus être considérée comme mauvaise ou sale, elle fait partie de notre environnement urbain. Cela ne veut pas non plus dire qu'on doit laisser tout faire » explique l'adjoint à l'environnement, Stéphane Antignac.

Ainsi, chaque habitant doit sur son trottoir (au droit de sa propriété) :

- arracher et ramasser les mauvaises herbes, enlever feuilles et brindilles, les emmener en déchèterie ou les composter ;
- entretenir ses haies afin d'éviter tout débordement sur la voie publique.

Le non-respect de ces obligations peut être sanctionné.

« L'image de la Ville dépend notamment de l'implication de chacun à maintenir un cadre de vie agréable. Nos équipes sont également mobilisées pour assurer les missions d'entretien des espaces publics » conclut l' élu.



FESTIVITÉS

# Un été presque comme les autres

► **Tout au long de cet été, spectacles, concerts, séances de cinéma en plein air, programmation jeune public ... vont se succéder pour le plus grand plaisir de tous.**

**A**près une saison estivale 2020 où de nombreux événements avaient dû être annulés, Balaruc-les-Bains vit un été presque comme les autres. « Nous avons beaucoup œuvré, avec l'ensemble des partenaires de la Ville, pour arriver à proposer une programmation la plus complète possible » explique Dominique Serres, adjointe au maire en charge de la Culture et des Festivités. « Et je pense que nous avons réussi notre pari. Pendant ces 2 mois d'été, près de cent rendez-vous divers et variés sont proposés aux Balarucois et aux personnes en séjour chez nous. Je tiens à remercier les partenaires associatifs qui prennent une part active dans ce programme, comme le Comité des Fêtes dont les membres qui, après une saison blanche, restent toujours autant mobilisés pour animer au mieux Balaruc-les-Bains. »

## Le théâtre de Verdure, épicerie de la programmation festive

La Ville leur a demandé de repenser leurs manifestations pour prendre en compte les contraintes sanitaires du moment. Résultat, le Théâtre de Verdure est l'épicentre de la programmation estivale 2021. Celui-ci accueille concerts, spectacles de variétés et d'humour, les soirées cinéma, les lotos ... La soirée Miss Curiste, organisée en partenariat avec l'ACB, aura lieu dans le complexe sportif de Pech Meja. « Une des contraintes

*imposées par la Ville était de proposer des spectacles assis dans un espace clos où il est facile de maîtriser les flux de population. Alors, oui la volonté municipale de préserver la station de tout foyer de contamination localisé, nous a obligé à ne pas programmer cette année encore certains grands rendez-vous comme le feu d'artifice, les grands rassemblements festifs dans le parc Charles-de-Gaulle ou les tournois de joute. Je connais l'attachement des Balarucois à ces rendez-vous inhérents à la saison festive estivale, mais je pense que nous avons le devoir de ne pas faire n'importe quoi. La sécurité de tous est et reste notre priorité. »* Hormis cela, les grands principes de la programmation des manifestations restent identiques aux années passées, à savoir toucher tous les publics à travers une programmation diversifiée, maintenir un équilibre entre manifestations payantes et gratuites. Comme l'année dernière, des marchés artisanaux nocturnes sont programmés en bordure de lagune, tous les vendredis soirs. « Ces rendez-vous hebdomadaires, tout comme les marchés artisanaux organisés dans le square Bordes, ont rejoint tardivement la programmation estivale, commente l'élue à la Culture et aux Festivités. Une décision que nous avons prise au regard de la situation sanitaire dans notre région. »

Il ne vous reste plus qu'à profiter de votre été.

en complément



## Comité des Fêtes

### DES SOIRÉES

#### AU THÉÂTRE DE VERDURE

Ne pouvant organiser les grands rendez-vous estivaux habituels, le Comité des Fêtes a entièrement repensé son programme d'animations pour cet été. Il investit le théâtre de Verdure avec la programmation de spectacles musicaux qui mettent à l'honneur les grands noms de la chanson française et les tubes du moment.

• Du 12 au 15 août. 21h

**Tous les soirs, des spectacles musicaux avec :**

- le groupe Cocktail de Nuit,
- l'orchestre Richard Gardet,
- la troupe « Le Moulin d'Or-Fées »
- le groupe NewZik pour "Les 30 chansons préférées des Français".

• **Dimanche 15 août. 16h30. Église**

**Concert de trompette**

Avec Bruno Esposito

Entrée : 5€

• **Mardi 24 août. 21h**

**Show Années 80**

avec Krypton Music.

• **Samedi 28 août. 21h**

**Soirée Rock**

avec le groupe BlackBox.

• **Samedi 4 septembre. 21h**

**Fête de fin d'été**

La soirée avec le groupe Solaris.

Entrée : 5 € par personne et par soirée

Pour chacune de ces soirées, des préventes sont organisées devant l'Office de Tourisme, les mardis et vendredis matins précédents.

## Des ateliers découverte pendant tout l'été



Le Jardin Antique Méditerranéen propose de nombreuses animations culturelles pour toute la famille.

**Mercredi 4 août. 10h**

### Animation « Musique Verte »

*En famille (atelier complice adulte + enfant dès 6 ans)*

Pour fabriquer des instruments de musique et réaliser une flûte de pan !  
Tarif 5€.

**Mardi 10 août. 16h30**

### Animation « Chasse aux trésors »

*En famille (atelier complice adulte + enfant dès 6 ans)*

Pour semer des plantes médicinales et apprendre à fabriquer un baume.  
Tarif 5€.

**Judi 12 août. 10h30**

### Animation « Raconte-moi une histoire »

Rendez-vous au jardin afin de vous raconter des histoires. Dès 3 ans.

**Mardi 17 août. 18h**

### Animation « Sieste noire »

Venez découvrir les textes des auteurs qui seront présents au FIRN (Festival International du Roman Noir), ainsi que des lectures d'archives criminelles régionales.

**Mercredi 25 août. 10h**

### Animation « Kokédama ... C'est Kawaii !!! »

*En famille (atelier complice adulte + enfant dès 6 ans)*

Pour découvrir cet art de planter venu du Japon et réaliser une composition végétale suspendue.  
Tarif 5€.

**Les 28 et 29 août**

### Bee Api

Pour découvrir la biodiversité qui nous entoure et le monde fascinant des abeilles !

.....  
Réservation : 04 67 46 47 92.

## MISS CURISTE BALARUC

# Une soirée pour mettre en valeur la femme



Changement de décor pour cette manifestation qui, au fil des années, s'est imposée dans le calendrier estival balarucois. Cette année, c'est au sein du Complexe Sportif de Pech Meja transformé pour l'occasion en salle de spectacle, que l'ACB, en partenariat avec la Ville et la station de Balaruc-les-Bains, organise cette soirée pour fêter ses curistes pour la 5<sup>ème</sup> édition de l'élection de Miss Curiste : une soirée consacrée à la femme curiste actuelle qui prend soin de sa santé grâce aux bienfaits de la cure thermale de

Balaruc-les-Bains. Cette soirée permet, sur le ton de l'humour, de soutenir ces propos. En effet, les candidates seront toutes des personnes qui effectuent une cure aux thermes de Balaruc-les-Bains. A l'issue de la soirée, le jury aura la lourde tâche d'élire la Miss Curiste Balaruc 2021 et les deux « dauphines ». Chaque curiste prétendante au titre défilera à 3 reprises (peignoir, tenue de ville, tenue de soirée), habillée par les magasins de prêt à porter, coiffée et maquillée par les professionnels de la station.

Cette soirée, sous le signe du charme, du plaisir et de la bonne humeur, sera présentée par l'imitateur Didier Gustin, avec de nombreux artistes sur scène (magiciens, chanteurs, danseuses) dont la chanteuse Julie Pietri.

Les bénéfices de la soirée seront reversés à l'AJC.

### Dimanche 8 août

**21h. Complexe sportif de Pech Méja**

**Entrée : 5 €**

**Vente des billets : tous les jours à l'Office de Tourisme.**

**Pass sanitaire exigé.**

## DOMAINE PUBLIC

# Retour des marchés artisanaux

L'espace public balarucois accueille régulièrement des animations commerçantes ou encore des marchés artisanaux.

Ces rendez-vous, un temps, ajournés pour cause de crise sanitaire, reprennent pour le plus grand plaisir de tous. A ceux-ci, viennent s'ajouter pendant tout l'été, des marchés artisanaux nocturnes. Ils sont l'occasion de rencontrer les artisans, de flâner en bord de la lagune... L'artisanat se décline dans toutes ses formes : bijoux, poteries, gourmandises, objets de décoration...

Ces marchés ont pour but de développer et de promouvoir l'artisanat et les produits du terroir dans l'amour du bel ouvrage et le respect des traditions.

Avant ou après le dîner, le rendez-vous idéal pour une balade artistique nocturne ou pour acheter divers objets rares.

À noter que pour toutes les manifestations sur l'espace public, le port du masque est obligatoire pour les exposants comme pour le public.

### Marché artisanal nocturne

Tous les vendredis, jusqu'au 24 septembre, de 17h à 23h.

Promenade des Bains.



## LUNDI 2 AOÛT

### Loto

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

## MARDI 3 AOÛT

### Hommage à Jean Ferrat

Spectacle musical.

Trois voix, un piano et un violon qui s'accordent dans une mise en scène insolite pour partager ces textes intemporels qui touchent au plus profond de notre être. Amour, humour et tendresse pour ce spectacle musical à savourer sans modération.

21h. Théâtre de Verdure.

Tarif : 15 / 20 €. Prévente : Office de Tourisme

<https://www.francebillet.com/>

Pass sanitaire exigé.

## MERCREDI 4 AOÛT

### Ludothèque en goguette

Retrouvez les ludothécaires du réseau des médiathèques pour jouer. À partir de 4 ans.

10h. Médiathèque

## SAMEDI 7 AOÛT

### Spectacle de variétés françaises et internationales

Avec le groupe Orchestral

21h. Théâtre de Verdure

Entrée : 5 €. Vente sur place.

Pass sanitaire exigé.

## DIMANCHE 8 AOÛT

### Miss Curiste

21h. Complexe Sportif Pech Meja

Entrée : 5 €. Vente des billets : à l'Office de Tourisme. Cf. article page 19.

Pass sanitaire exigé.

## LUNDI 9 AOÛT

### Loto

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

## MARDI 10 AOÛT

### Soirée musicale participative

Jérar Slabski.

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

## DU 12 AU 15 AOÛT

### Soirées Musicales

organisées par le Comité des Fêtes.

21h. Théâtre de Verdure.

Prévente : les 10, 12, 13, 14 et 15 août de 9h à 12h, devant l'Office de Tourisme

Cf. colonne page 18.

Pass sanitaire exigé.

## LUNDI 16 AOÛT

### Loto

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

## MARDI 17 AOÛT

### Méiodissimo

Concert de chansons françaises, au profit de l'association Grégory Lemarchal

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée : 8 à 13 €. Pass sanitaire exigé.

## VENREDI 20 AOÛT

### Concert flûte et orgue

avec Guy Angeloz.

17h. Église.

Libre participation. Pass sanitaire exigé.

## 21 ET 22 AOÛT

### Sport Tambourin

Demi-finales et finale de la Coupe Nelson Paillou.

Terrain de Tambourin «Louis Ganivenq».

## DIMANCHE 22 AOÛT

### Animation « Peinture végétale »

En famille (atelier complice adulte + enfant)

Une activité zéro déchet ! Fabriquez votre propre peinture végétale et apprenez à l'utiliser.

De 16h à 18h. Jardin Antique Méditerranéen.

Dès 6 ans (Tarif 5€ sur réservation : 04 67 46 47 92)

Pass sanitaire exigé.

### Spectacle musical

"Laissez-moi vous chanter Mike Brant"

à l'occasion du 40<sup>ème</sup> anniversaire de la disparition du chanteur.

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée : de 10 à 12 €

Vente sur place à partir de 15 h.

Pass sanitaire exigé.

## LUNDI 23 AOÛT

### Soirée astronomie

17h. Promenade Brassens Spinosi.

### Loto

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

## MARDI 24 AOÛT

### Soirée années 80

Avec la Cie Krypton. Soirée proposée par le Comité des Fêtes.

21h. Théâtre de Verdure

Entrée : 5€ / Prévente : les 20 et 24 août de 9h à 12h, devant l'Office de Tourisme.

Pass sanitaire exigé.

## MERCREDI 25 AOÛT

### Ludothèque en goguette

Retrouvez les ludothécaires du réseau des médiathèques pour jouer dans votre médiathèque.

10h. Médiathèque.

À partir de 4 ans.

### Animation « Kokédama ... C'est Kawaiï !!! »

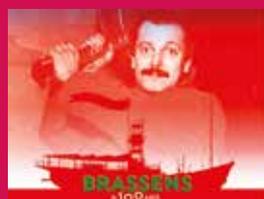
En famille (atelier complice adulte + enfant)

De 10h à 12h. Jardin Antique Méditerranéen.

Dès 6 ans (Tarif 5€ sur réservation : 04 67 46 47 92)

## CENTENAIRE BRASSENS

### PARTICIPATION DES ASSOCIATIONS BALARUCOISES



Cette année, le territoire de Thau célèbre le centenaire de la naissance de Georges Brassens. Pour l'occasion, Sète Agglopôle Méditerranée a lancé un appel à projet autour de cet événement.

Les associations culturelles balarucoises, sous l'égide de l'Office Municipal de la Culture, s'associent à la manifestation. Plusieurs événements seront organisés à Balaruc, d'ici à la fin de l'année.

Un moment festif autour de l'œuvre du poète chanteur sétois est programmé par l'association Ani-Mot-Lire en collaboration avec la Médiathèque et l'école Le Petit Prince.

L'école de musique proposera un concert élèves professeurs sur le thème "Brassens et le jazz" au Piano-Tiroir.

La Compagnie Théâtrale de la Mer projettera au centre culturel, le film "Cent ans et l'étang avec Brassens à Balaruc-Les-Bains". Ce film est actuellement tourné, en public, dans la ville, tout au long de l'été, par le réalisateur Claude Gaignaire. Il s'agit de filmer des habitants de Balaruc-Les-Bains, chantant ou disant des textes de Georges Brassens, dans des lieux choisis de la station thermale apprécié du chanteur comme la cabane à Lolo.

# P Ciné en Plein Air

CINÉMA EN PLEIN AIR

## les séances de cet été

• mercredi 4 août . 21h30

### Enuole-moi

Thomas passe ses nuits en boîtes et ses journées au lit, jusqu'au jour où son père, le docteur Reinhard, lassé de ses frasques, décide de lui couper les viures et lui impose de s'occuper d'un de ses jeunes patients. Marcus a douze ans et vit seul avec sa maman.

Il souffre depuis sa naissance d'une maladie grave qui rythme ses journées. Cette rencontre va changer leur vie.

• mercredi 11 août . 21h30

### Les Croods 2

Les Croods ont survécu à leur part de dangers et de catastrophes mais ils vont maintenant devoir relever leur plus grand défi : rencontrer une autre famille. Les Croods ont besoin d'un nouvel endroit où habiter. La famille préhistorique part alors en quête d'un endroit plus sûr.

• mercredi 13 août . 21h30

### Chacun chez soi

La cohabitation difficile entre deux couples que tout oppose...

• mercredi 25 août . 21h30

### Le Discours

Adrien est coincé à un dîner de famille et attend que Sonia réponde à son sms. Mais elle ne répond pas. Et pour couronner le tout, voilà que Ludo, son futur beau-frère, lui demande de faire un discours au mariage... Oh putain, il ne l'avait pas vu venir, celle-là ! L'angoisse d'Adrien vire à la panique. Mais si ce discours était finalement la meilleure chose qui puisse lui arriver ?

🎫 : 5€ par personne.  
Pass sanitaire exigé.

JEUNE PUBLIC

## Des animations gratuites, tout l'été

Chaque saison estivale, à côtés de l'accueil au centre de loisirs et du dispositif Sport'Anim Vacances, Balaruc-les-Bains propose aux plus jeunes d'entre nous une véritable programmation d'activités culturelles ludiques.

Cette année n'échappe pas à la règle. Des rendez-vous réguliers attendent les plus jeunes avec tous les lundis dans le parc, des jeux et autres ateliers ludiques. Des ateliers créatifs seront également mis en place par le Jardin Antique Méditerranéen et la médiathèque. Sans parler du rendez-

vous désormais bien connu des enfants avec le clown Biscotte et ses sculptures sur ballons, ainsi que de nombreuses activités sportives et ludiques qui occuperont, pendant les deux mois d'été, les jeunes Balarucois et leurs amis.



Les lundis des Enfants : tous les lundis à 17h. Parc Sévigné

### SAMEDI 28 AOÛT

#### Journée portes ouvertes

Visite libre du Jardin Antique Méditerranéen pour découvrir la biodiversité qui vous entoure et le monde fascinant des abeilles !

De 10h à 13h et de 15h à 19h. Jardin Antique Méditerranéen.

(dernière entrée 1h avant la fermeture).

#### Ludothèque en gogouette

Jeux de plein air et de société sur le thème de la Nature.  
De 10h à 12h. Jardin Antique Méditerranéen.

#### Rencontre avec un apiculteur passionné

Avec la famille Edo, apiculteurs et producteurs. Stand de sensibilisation autour des abeilles domestiques et sauvages

De 15h à 19h. Jardin Antique Méditerranéen.

#### Soirée Rock

Avec le Comité des Fêtes

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée : 5€

Prévente : les 20, 24 et 27 août de 9h à 12h, devant l'Office de Tourisme.

Pass sanitaire exigé.

### DIMANCHE 29 AOÛT

#### Journée portes ouvertes

Pour découvrir la biodiversité qui vous entoure et le monde fascinant des abeilles !

De 10h à 13h et de 15h à 19h. Jardin Antique Méditerranéen.

(dernière entrée 1h avant la fermeture).

#### Stand " Les plantes mellifères"

Animé par l'association "Par amour des abeilles".

De 15h à 19h. Jardin Antique.

### LUNDI 30 AOÛT

#### Loto

21h. Théâtre de Verdure.

Pass sanitaire exigé.

### MARDI 31 AOÛT

#### « La chanson dans tous ses états »

Voyage dans la chanson des années 50.  
1<sup>ère</sup> partie : Anim'Sud.

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée : de 10 à 12 €

Vente sur place à partir de 15 h.

Pass sanitaire exigé.

### MERCREDI 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

#### Coucher de soleil « De Bach à Offenbach »

Par le duo Sisley.

20h30. Promenade Brassens – Spinosi (plage du Belambra).

### VENDREDI 3 SEPTEMBRE

#### Théâtre « Lily et Lily »

Avec la compagnie Thau Hu Bohu

20h30. Théâtre de Verdure

Entrée : de 5 à 7 €. Vente sur place.

Pass sanitaire exigé.

### SAMEDI 4 SEPTEMBRE

#### Fête de fin d'été

Avec le Comité des Fêtes

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée : 5€

Prévente : les 20, 24 et 27 août de 9h à 12h, devant l'Office de Tourisme.

Pass sanitaire exigé.

### DIMANCHE 5 SEPTEMBRE

#### Après-midi Cinéma

Retour des séances cinéma du dimanche au "Piano-Tiroir".

17h. Centre culturel "Le Piano-Tiroir".

Entrée : 5€.

Programmation sur :

[www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com)

Pass sanitaire exigé.

## NUMÉROS UTILES

### urgences

- **Gendarmerie**  
Tél. : 17 ou 04 67 78 72 66  
bta.balaruc-les-bains@gendarmerie.  
interieur.gouv.fr
- **Perte cartes de crédits**  
Tél. : 0 892 705 705
- **Service information escroqueries**  
Tél. : 0 811 020 217
- **Pompiers** : Tél. : 18
- **SAMU**  
Tél. : 15 (112 par téléphone mobile)
- **Maison Médicale de Garde**  
de Sète et du bassin de Thau  
> semaine : de 20 h à 24 h  
> samedi : de 12 h à 24 h  
> dimanche et jours fériés : 8 h à 24 h.  
Centre Hospitalier de Sète et du bassin de  
Thau Boulevard Camille Blanc - Sète.  
Tél. : 04 67 46 55 86
- **Planning Familial** / Montpellier  
Tél. : 04 67 64 62 19
- **GrDF**  
> Urgence Gaz naturel  
Tél. : 0 800 47 33 33  
> Raccordement gaz naturel  
Tél. : 0 810 224 000  
> Contrat gaz naturel ou électricité  
Tél. : 09 69 324 324  
www.dolcevitagazdefrance.fr
- **ErDF**  
Tél. : 09 726 750 84
- **Conciliateur de justice**  
auprès du Tribunal d'Instance de Sète  
M. J.L. Juan  
Tél. : 06 11 13 03 71.

### services publics

- **Hôtel de Ville - Accueil**  
Tél. : 04 67 46 81 00  
Fax : 04 67 46 81 09
- **Service Police Municipale**  
Tél. : 04 67 46 81 01  
06 83 81 67 34 (pour une urgence,  
après 17h30).
- **Espace Louise Michel**  
Services Enfance, jeunesse, Écoles, CCAS  
Tél. : 04 67 80 71 50
- **Pôle Municipal (ZAE)**  
Direction des services Techniques /  
Urbanisme, Service Technologie numérique  
Tél. : 04 67 80 92 00
- **Pôle Technique Municipal (ZAE)**  
Tél. : 04 67 80 92 00
- **Centre Nautique Manuréva**  
Tél. : 04 67 48 55 63
- **Service des Sports**  
Tél. : 04 67 80 92 24
- **Service Culture**  
Tél. : 04 67 80 92 18
- **Crèche / Halte Garderie "Les Moussaillons"**  
Tél. : 04 67 18 48 28
- **Office de Tourisme**  
Tél. : 04 67 46 81 46
- **Centre de Secours (ZAE)**  
Tél. : 04 67 18 15 10
- **Thau Agglo**  
Tél. : 04 67 46 47 48
- **Pôle déchets - Thau Agglo**  
Tél. : 04 67 46 47 20
- **Médiathèque de Balaruc**  
Tél. : 04 67 43 23 45.

## état civil

### NAISSANCES

Diego GAILHAC • Emma PLATON  
• Paola GIRMA • Ava JIORI • Livio  
CHENEBRAS • Mathys ARDIACA  
MORALES • Emilie DOLHOV • Naïa  
ABDENNOURI • Sacha NICOLAÏ • Rose  
FORMIGIER • Arya DUPONT.

### MARIAGE

Laëtitia GIL & Patrick ROJAS • Stéphanie  
BLANC & Lionel ASTIER • Laurie  
BURGUIERE & Grégory TANAGRO.

### DÉCÈS

Roland DUBOIS • Josette KOPF, épouse  
LAURAIN • Patrice BACHA • Jean-  
Pierre ROUSSEAU • Edwige STEMER,  
épouse PUBILL • Hervé BONNEC •  
Georges André GALLOUTCHENKO  
• Delphine VANDENBOSSCHE •  
Jeannine DESCAMPS, veuve SMELTEN  
• Christiane BERTRAND, veuve PASTRE  
• Dominique GUILLOT • Christian  
ABILLARD • Jean VERNOLO • Gisèle  
FARO, veuve DEVIDAS • Éric MARTINEZ  
• Encarnation NOVELLA, épouse MARTI  
NEZ • Juliette GARCIA, épouse PATAY  
• Françoise MAZIN, épouse GARÇON •  
Noël MERCIER • Jean-Louis LAHAYE.

## DES PERMANENCES POUR LES ÉLUS

Le Maire et les Adjointes vous reçoivent sur rendez-vous uniquement.

**Pour prendre rendez-vous avec le Maire : 04 67 46 81 11**

**Gérard CANOVAS** maire de Balaruc-les-Bains.

**Laure SORITEAU** conseillère municipale déléguée au Développement Médico-Thermal.

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 14**

**Dominique SERRES** adjointe à la Culture / Fêtes / Patrimoine et aux Anciens Combattants.

**Didier CALAS** adjoint à la communication et à la Stratégie Numérique.

**Angel FERNANDEZ** adjoint à l'Habitat, Urbanisme, Aménagement.

**Stéphane ANTIGNAC** adjoint au maire délégué à l'Écologie, l'Environnement et Cadre de Vie.

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 26**

**Geneviève FEUILLASSIER** adjointe à l'Administration générale, aux solidarités et  
aux Technologies Numériques.

**Christophe RIOUST** adjoint à la Tranquillité publique, à l'Occupation du Domaine  
Public et Mobilité.

**Brigitte LANET** adjointe au Tourisme, au Développement Économique,  
au Commerce, à l'Artisanat et au Marketing Territorial.

**Dominique CURTO** adjointe aux Sports, à l'Enfance et Jeunesse.

**Benoît GAU** conseiller municipal délégué à la participation citoyenne.

## LES ÉLUS DE QUARTIER

Pour contacter  
votre élu  
de quartier



04 67 46 81 11 /  
04 67 46 81 14 /  
04 67 46 81 26



contact@ville-balaruc-les-bains.com  
Merci de mentionner votre quartier de résidence.



Jean Tellier,  
membre de l'Union  
Héraultaise des  
Associations des  
Anciens Combattants  
et Victime de Guerre,  
est décédé à l'âge de  
84 ans.

Pendant 20 ans, celui qui était titulaire  
de la Croix de la valeur militaire, a  
été le porte-drapeau de l'UHAAC,  
participant à toutes les cérémonies  
patriotiques de la ville avec fierté. Une  
fonction à laquelle il tenait beaucoup.  
Il en avait d'ailleurs reçu le diplôme  
d'honneur.

À son épouse et à sa famille, les élus  
de Balaruc-les-Bains présentent leurs  
sincères condoléances.

**Stop**  
aux incivilités

# La propreté c'est l'affaire de tous !

## Les bonnes pratiques



Je suis responsable de la propreté de mon trottoir



Je ramasse les déjections de mon chien

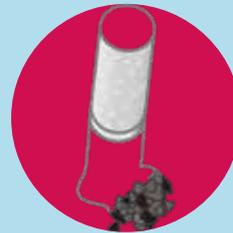


Je veille à la propreté des lieux, j'utilise les poubelles



Je préserve les plantations des espaces publics

## Les interdits



Jeter les mégots au sol



Déposer ses encombrants dans la rue



Déposer ses ordures hors des containers

# CASINO

## *Balaruc les bains*



**125 MACHINES À SOUS  
JEUX TRADITIONNELS  
ROULETTE ELECTRONIQUE  
RESTAURANT PRANA**

TÉL:04 67 48 00 56 - AUTOROUTE A9 SORTIE 33  
RUE DU MONT SAINT-CLAIR - 34540 BALARUC-LES-BAINS

Pièce d'identité obligatoire. Accès réservé aux personnes majeures et non interdites de jeu.

Jouer comporte des risques (endettement, dépendance...). Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).